

# CHIMIA-REPORT

Bitte an die Inserenten

Richten Sie Ihre Beiträge für die Rubrik CHIMIA-REPORT nicht an die Redaktion, sondern ausschliesslich an: Kretz AG, Postfach, CH-8706 Feldmeilen  
Besten Dank!



## FITTINGS SOLVE FLUID TRANSFER PROBLEM

Omnifit has helped a peristaltic pump manufacturer solve a difficult fluid transfer problem by manufacturing a custom-designed fitting for the pump's tubing.

The customer needed a method of connecting the peristaltic pump tubing (0.5mm internal diameter) to a female 1/4"-28 UNF flat bottomed port. This was difficult because the peristaltic pump tubing is soft walled and also because the internal diameter was too narrow for a conventional barbed adaptor.

The solution from Omnifit was a 1/4"-28 male fitting with an internal titanium tube. The peristaltic pump's tubing slides over the titanium tube, preventing compression when the fitting is tightened. An inverted cone slides over both the peristaltic and titanium tubes, providing a compression grip when the cap is screwed on. The cone is made from Tefzel, as the friction coefficient of a PTFE cone would be too low to prevent the tubing from being pulled out and PEEK would be too hard to make a good compression grip. The overall dimensions of the fittings' components are 10mm by 30mm.

Omnifit experimented with several different approaches before presenting a design proposal to the customer. Prototypes were manufactured for customer trials, and once the final design was approved, Omnifit set up a Kanban system at its manufacturing facility to meet the client's delivery requirements.

Omnifit has been a specialist designer and manufacturer of inert fluidic components for over 30 years. Its sales and marketing organisation was merged last year with that of Bio-Chem Valve, its sister company within the Halma Group. The combined product lines now provide a complete range of inert components for OEM and end-user applications.

OEM contact:

- Bio-Chem Valve / Omnifit  
2 College Park, Coldhams Lane  
Cambridge CB1 3HD  
United Kingdom  
Tel.: +44 (0) 1223 41 66 42  
Fax: +44 (0) 1223 41 67 87  
E-mail: sales@omnifit.com  
Website: www.omnifit.com

Leserdienst Nr. 2

## Wie Sie die Planar-Chromatographie richtig einsetzen?

Möchten Sie mehr über Planar-Chromatographie wissen?

Moderne Geräte sind Voraussetzung für verlässliche Analytik mittels Planar-Chromatographie. Das ganze Potential der Technik ist aber ohne methodische Kenntnisse und ihre effiziente Anwendung nicht nutzbar.

CAMAG bietet dazu folgende Kurse an:

- Grundlagenkurse Planar-Chromatographie
- Methodenentwicklung und -optimierung
- Anwendungsspezifische Kurse zu den Themen Pharma-Analytik und Arzneipflanzen-Analytik

Details dazu finden Sie auf unserer Website [www.camag.com](http://www.camag.com)

Die Kurse führen wir in folgenden CAMAG-Labors durch:  
CAMAG MuttENZ, Schweiz, [labnet@camag.com](mailto:labnet@camag.com)  
CAMAG Scientific, Wilmington, NC, USA, [TheLab@camagusa.com](mailto:TheLab@camagusa.com)  
CAMAG Regional Support Unit, Mumbai, India, [labcollab@vsnl.net](mailto:labcollab@vsnl.net)

Alle diese Labors bieten zudem auch Training beim Kunden an, wobei auf deren spezifische Probleme eingegangen wird.

Sie möchten ein bestimmtes Analysenproblem mittels Planar-

Chromatographie lösen? Wir unterstützen Sie gerne dabei von Machbarkeitsstudien über vollständige Methodenentwicklung bis zur Auftragsanalytik.

Kontaktieren Sie uns unter [labnet@camag.com](mailto:labnet@camag.com)

- Erwin Malzacher  
Manager Sales & Marketing  
CAMAG, Postfach  
CH-4132 MuttENZ  
Tel. +41 61-467 34 34  
Fax +41 61-461 07 02  
[Erwin.Malzacher@camag.com](mailto:Erwin.Malzacher@camag.com)

Leserdienst Nr. 3



## New 21 CFR Part 11 compliant software from Brookhaven

Brookhaven Instruments Corporation has recently introduced new 21 CFR Part 11 compliant software for its 90Plus submicron particle sizer, in line with the FDA's rules governing electronic signatures and records. The BI-PSD21 runs as a closed system via a specific user interface and can export data to third party applications. Every record saved to the software's database includes a label to detect modifications, which is verified and time-stamped each time the data is retrieved. A secure log-in ensures only authorized personnel can access the system and all passwords are set to expire after a certain time to ensure security records are updated.

The software comes with full information on validation and maintenance after installation, although Brookhaven offers a full on-site validation service if required, and it includes design specifications to allow the user to backtrack on the tests performed to prove the software is fit for its intended use. The development and documentation of the new BI-PSD21 software was based on the life-cycle approach found in the Good Automated

Manufacturing Practices 4 guide issued by the International Society of Pharmaceutical Engineering.

The system has already been beta tested by a number of companies, including Pharmacia Diagnostics (Pfizer), Taro Pharmaceuticals and Cornerstone Pharmaceuticals.

For more information about Brookhaven products, please contact:

- Dr. Bruce Weiner  
Brookhaven Instruments Corporation  
750 Blue Point Road  
Holtsville, NY 11742, USA  
Telephone: +1 (631) 758-3200  
Fax: +1 (631) 758-3255  
E-Mail: info@bic.com  
www.bic.com

Dr Peter McFadyen  
Brookhaven Instruments Limited, Chapel House,  
Stock Wood, Redditch,  
Worcestershire, B96 6ST, UK  
Tel.: + 44 (0) 1386 792727  
Fax: + 44 (0) 1386 792720  
e-mail: info@brookhaven.co.uk  
www.brookhaven.co.uk



## Deutscher Forscher gewinnt den Applied Biosystems «Award for Excellence» in der Massenspektrometrie

Der deutsche Forscher Prof. Dr. Michael Przybylski erhielt die begehrte, von Applied Biosystems gesponserte Auszeichnung zur Würdigung jener, die einen wichtigen Beitrag zur Entwicklung und Anwendung der Massenspektrometrie in der Biowissenschaft geleistet haben. Prof. Dr. Przybylski, der Leiter des Labors für analytische Chemie an der Universität Konstanz ist, wurde von einem wissenschaftlichen Sachverständigenrat in Anerkennung seiner hervorragenden Arbeit auf dem Gebiet der Proteinanalyse gewählt.

Der Sachverständigenrat wurde vom Vorstand der Deutschen Gesellschaft für Massenspektrometrie ernannt. Den Vorsitz führte Prof. Dr. Jasna Peter-Katalinic, die seine Arbeit in ihrer Ansprache würdigte: «In den letzten beiden Jahrzehnten hat die Massenspektrometrie wichtige Entwicklungen durchgemacht, und ihre Anwen-

dung in der Genomik und Proteomik hat die biowissenschaftliche Forschung effektiv revolutioniert. Neuartige Konzepte ermöglichen jetzt die Anwendung der Massenspektrometrie auf dynamischere Weise, und Prof. Dr. Przybylski trug zu diesen Entwicklungen von Anfang an bei. In den 80er Jahren benutzte er Plasmadesorptionsmassenspektrometrie für die Analyse intakter Biopolymere, und in den letzten Jahren hat er an der FTICR (Fourier Transform Ion Cyclotron Resonance) Massenspektrometrie gearbeitet. Die Ergebnisse seiner Arbeit vermittelten aussergewöhnliche Einblicke in die biologisch aktiven Konformationen von Proteinen und ihre pathophysiologischen Veränderungen, beispielsweise im Verlauf der Alzheimer-Krankheit. Die Auszeichnung und der mit 5000 Euro dotierte Preis wurden von Prof. Dr. Peter-Katalinic anlässlich einer Feier im UFZ-



Umweltforschungszentrum Leipzig-Halle GmbH der Helmholtz-Gemeinschaft in Deutschland überreicht.

Applied Biosystems gratuliert Prof. Dr. Przybylski herzlich und wünscht ihm auch zukünftig viel Erfolg.

- Applera Deutschland GmbH  
Brunnenweg 13  
D-64331 Weiterstadt  
Postfach 1265  
D-64321 Weiterstadt  
Tel. 06150 101 0  
Fax: 06150 101 101  
www.appliedbiosystems.com



## Membranflüssigkeitspumpen mit Ex-Schutz nach ATEX 95

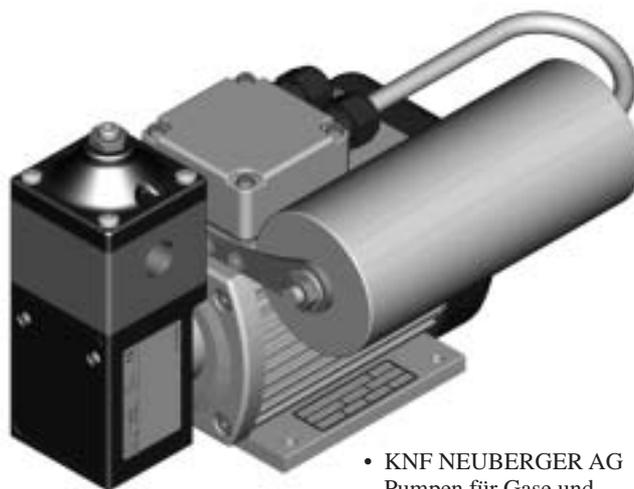
Die Sicherheitsanforderungen an Geräte, die in explosionsgefährdeten Bereichen zum Einsatz kommen, wurden durch die Richtlinie 94/9/EG (oft als ATEX bezeichnet) europaweit vereinheitlicht. Wichtige Neuerung hierbei: Betraf das alte Recht elektrische Betriebsmittel, werden nun auch Geräte mechanischer Art miteinbezogen. Folglich setzen sich Pumpen im Sinne des Explosionsschutzes aus zwei Einheiten zusammen: der Kraftmaschine (Antriebsmotor; elektrisches Gerät) und der Arbeitsmaschine (Pumpenteil; nicht-elektrisches Gerät).

KNF NEUBERGER als renommierter Hersteller von Membranpumpen zum Fördern von neutralen bis aggressiven Flüssigkeiten hat für seine Pumpen die notwen-

gen Massnahmen zum Explosionsschutz analysiert und umgesetzt. Dabei wurde sowohl der äussere Explosionsschutz (Umgebung) als auch der innere Explosionsschutz (Pumpenraum) berücksichtigt. Vierterlei konstruktive Details und die gezielte Auswahl von Materialien führen zu einer Pumpengestaltung, die den Anforderungen der ATEX entspricht.

Jedes Flüssigkeitssystem muss nach der Richtlinie gegen zu hohen Druck abgesichert sein, dies kann entweder kundenseitig oder mit dem KNF NEUBERGER .27-Sicherheitsventil, welches im Pumpenkopf integriert ist, passieren.

KNF hat seinen eigenen Ex-Motor entwickelt um einen optimal auf unsere Ex-geschützte Pumpe



abgestimmten Motor anbieten zu können. Dies hat den Vorteil, dass die Fachkenntnisse alle im Haus bleiben und ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis gesichert ist.

- KNF NEUBERGER AG  
Pumpen für Gase und Flüssigkeiten  
Stockenstrasse 6  
CH-8362 Balterswil  
Telefon 071 971 14 85  
Fax 071 971 13 60  
knf@knf.ch  
www.knf.ch

Leserdienst Nr. 8

## BIOTECHNICA ASIA/BioMedical Asia 2004 (12. bis 14. Oktober)

German Biotech in Asia – Bundeswirtschaftsministerium unterstützt wichtigste Messe für Biotechnologie in Südostasien:

- deutsche Gemeinschaftspräsentation zur BIOTECHNICA ASIA 2004
- 2800 Teilnehmer zu Kongress und Ausstellung erwartet
- neuer Termin: 12. bis 14. Oktober 2004

«BIOTECHNICA ASIA – 2nd International Trade Fair for Biotechnology» und «BioMedical Asia» vom 12. bis 14. Oktober 2004 stellen in ihrer einzigartigen Kombination die wichtigste Kommunikationsplattform für die Biotechnologie im gesamten südostasiatischen Raum dar. Am hochkarätigen Programm der vergangenen Veranstaltung im Oktober 2002 nahmen 2500 Biotechnologie-Fachleute aus rund 30 Ländern teil. 77 Unternehmen auf 1500 m<sup>2</sup> Brutto-Fläche präsentierten ihre Produkte und Dienstleistungen im «Raffles City Convention Centre» in Singapur. Die ausgezeichnete internationale Resonanz hat das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA) veranlasst, deutschen Unternehmen im Rahmen einer Gemeinschaftspräsentation zur «BIOTECHNICA ASIA 2004» vielfältige Unterstützungen in der Messevorbereitung und – durchführung anzubieten, indem die Veranstaltung in das Auslands-

messeprogramm des Ministeriums aufgenommen wurde.

Diese Unterstützung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e. V. (AUMA) in Berlin. Die Durchführungsorganisation liegt bei «Hannover-Messe International GmbH» (HMI), einer Tochtergesellschaft der Deutschen Messe AG in Hannover. Für deutsche Unternehmen und Institutionen ergeben sich der Teilnahme im Rahmen der deutschen Firmengemeinschaftsausstellung zahlreiche Vorteile. Diese reichen von der Nutzung eines deutschen Informationsstandes mit diversen Serviceleistungen über eine weitreichende technisch-organisatorische Betreuung während der Vorbereitung und vor Ort in den Ausstellungsbereichen bis hin zu Hilfestellungen beim Versand der Ausstellungsgüter und der gesamten Reiseorganisation. Die Vorteile liegen neben dem günstigen Beteiligungsbeitrag insbesondere im hohen Aufmerksamkeitsgrad dieser Präsentation: Eine einheitliche Rahmgestaltung der deutschen Beteiligung gemäss des Corporate-Identity-Konzepts «made in Germany» lenkt das Augenmerk der Messe- und Kongressbesucher gezielt auf die Gemeinschaftsbeteiligung.

Das Ausstellungsangebot der «BIOTECHNICA ASIA 2004» basiert auf dem erfolgreichen Ausstellungsprofil der BIOTECHNICA in Hannover und gliedert sich in die folgenden Bereiche:

- Bioengineering
- Ausrüstung
- Bioinformatik/Services
- Pharmazeutika und Medizin
- Ernährung und Landwirtschaft sowie
- Umwelt

Für deutsche Biotechnologie-Unternehmen stellt die Teilnahme an der «BIOTECHNICA ASIA 2004» die Chance zu umfassenden internationalen Kontakten dar: Weitreichende Synergie-Effekte ergeben sich aus der parallel stattfindenden Veranstaltung «BioMedical Asia», einem hochkarätig besetzten Kongress, der in diesem Herbst seine dritte Auflage erlebt. Im Jahr 2002 standen an der Spitze die Redner Sydney Brenner, Träger des Medizin-Nobelpreises 2002, und Sir Richard Sykes, ehemaliger Chairman von GlaxoSmith-Kline. Auf der «BioMedical Asia 2004» werden aktuelle Themen wie Arzneimittelentwicklung, Pharmakotherapie, Zelltherapie, Tissue Engineering, regenerative Medizin und Kommerzialisierung der (Bio-)Technologien von Spitzenvertretern aus Wissenschaft und Industrie vorgestellt und behandelt.

Der Veranstaltungsort Singapur stellt eine exzellente Plattform zur Erschliessung des gesamten südostasiatischen Marktes dar. Die explizite Unterstützung von Ministerien, Forschungsinstitutionen und Verbänden sichert zusätzlich die Attraktivität der «BIOTECHNICA

ASIA» und der «BioMedical Asia» sowie deren Resonanz auf der Teilnehmerseite. Diese Unterstützung wird insbesondere durch die enge Kooperation bei der Realisierung der Messe und des Kongresses mit dem «Singapore Economic Development Board» (EDB) und der «Agency for Science, Technology and Research» (A\*STAR) dokumentiert. Die grosse Zufriedenheit der Teilnehmer, wie sie die Aussteller- und Besucherbefragungen zur Veranstaltung 2002 belegen, stützt ebenfalls die führende Position dieser Kombination aus Technologie-Fachmesse und Kongress.

Zur «BIOTECHNICA ASIA 2004» wird eine Beteiligung von 100 ausstellenden Unternehmen auf einer Ausstellungsfläche von rund 2000 m<sup>2</sup> brutto erwartet. Auf der Besucherseite rechnen die Veranstalter zur Ausstellung und zum Kongress mit rund 2800 internationalen Branchenvertretern.

- Ansprechpartner für Biotechnologie-Unternehmen:  
Andreas Grüber  
BIOTECHNICA-Team  
Messegelände  
D-30521 Hannover  
Deutsche Messe AG  
Tel.(05 11) 89-3 21 18  
Fax (0511) 89-3 22 96  
E-Mail:  
andreas.grueber@messe.de

Leserdienst Nr. 9



## Agilent Technologies stellt eine zuverlässige, empfindliche Analysenmethode für Photoresists mit ICP-MS und Oktopol-Reaktionssystem vor

Agilent Technologies Inc. (NYSE: A) stellte eine unkomplizierte, zuverlässige Methode zur Bestimmung von Metallverunreinigungen im Ultraspurenbereich in Photoresist-Proben vor. Mit dieser für die Halbleiterindustrie entwickelten Methode kann die Kontaminierung im Herstellungsprozess reduziert und dadurch die Ausbeute und Leistungsfähigkeit der Produkte verbessert werden.

Photoresists sind lichtempfindliche chemische Substanzen, die eine wichtige Rolle bei der Herstellung integrierter Schaltkreise spielen. Geringste Spuren von Metallverunreinigungen im Photoresist können die elektrischen Eigenschaften verändern und die Zuverlässigkeit der Produkte deutlich mindern. Deshalb liegen die aktuellen akzeptablen Grenzwerte für metallische Verunreinigungen in Photoresisten zwischen 10 und 30

ppb pro Element; jedoch ist mit einer Senkung auf unter 10 ppb zu rechnen. Die Nachweisgrenzen der neuen Methode von Agilent liegen für die gesamte Palette an Fremdstoffen bei 0,2 ppb oder darunter.

Die übliche Analysenmethode für Photoresiste sind Säureaufschluss oder trockene Veraschung mit nachfolgender Graphitrohr-Atomabsorptionsspektroskopie.

Diese Methode wird häufig verwendet, ist jedoch zeitraubend, nicht ungefährlich und kann das Einbringen von Verunreinigungen über die verwendeten Geräte, Säuregemische und sonstige Reagenzien zur Folge haben.

Die Massenspektrometrie mit Anregung über induktiv gekoppeltes Plasma (ICP-MS) ist eine weniger komplizierte, genauere Alternative, deren Einsatz bei dieser Applikation jedoch bisher durch mehrere Faktoren eingeschränkt wurde.

So kann z. B. die organische Matrix des Photoresists eine Vielzahl polyatomarer Teilchen erzeugen, die die Empfindlichkeit der ICP-MS-Analyse beeinträchtigen. Ein weiteres Problem ist der hohe Kohlenstoffanteil der Matrix, der das Gerät zusetzen und eine Signaldrift verursachen kann.

Die vorgestellte Methode arbeitet mit einem Agilent 7500cs ICP-MS-System, das mit einem hochempfindlichen Oktopol-Reaktionssystem (ORS) ausgestattet ist. Das ORS eliminiert sowohl alle aus der Matrix stammenden polyatomaren Verbindungen, die die Messung problematischer Elemente wie Bor, Magnesium, Aluminium, Titan, Chrom und Zink stören, als auch durch Argon hervorgerufene Interferenzen bei Kalium, Calcium und Eisen. Das Probeneingabesystem des Agilent 7500cs ist optimiert für die Messung von Proben mit hohen Matrixgehalten über längere Zeiträume. Auch die schwere Photoresist-Matrix wird zerlegt, um ein Zusetzen von Geräteteilen zu verhindern.

Agilent hat mit dieser Methode in Photoresists 35 typische Metallverunreinigungen von höchstens 0,2 ppb sicher bestimmt. Wie die Ergebnisse deutlich zeigen, verhindert das ORS, dass polyatomare Ionen den Detektor erreichen, wobei die Wiederfindungsraten mit 0,5 ppb bei allen 35 Elementen überprüft wurden. Die Gerätestabilität war über eine Dauer von zwei Stunden ausserordentlich gut, und die prozentuale relative Standardabweichung lag bei den meisten Elementen bei unter 3 Prozent.

- Agilent Technologies (Schweiz) AG  
Lautengartenstrasse 6  
CH-4052 Basel  
Tel.: 061 286 55 99  
Fax 061 286 55 77  
Life Science & Chemical Analysis  
Tel.: \*0848 80 35 60  
Fax 061 286 55 22  
www.agilent.com/chem.

Leserdienst Nr. 11

## SPECTRO installiert weltweit das 20 000. Analysegerät bei Nan Ya Plastics in Taiwan

SPECTRO feiert sein 25-jähriges Bestehen mit der Installation eines SPECTRO PHOENIX Schwefelanalysators beim führenden Hersteller von Kunststoffen und chemischen Produkten in Taiwan.

SPECTRO gibt die Installation des Gerätes mit der fortlaufenden Seriennummer 20 000 bekannt. SPECTRO installierte das SPECTRO PHOENIX zur Schwefelanalyse bei Nan Ya Plastics, dem führenden Hersteller von Kunststoffen, chemischen und elektronischen Produkten in Taiwan und eines der grössten Unternehmen des Landes. Mit dem neuen SPECTRO PHOENIX wird bei Nan Ya Plastics präzise der Schwefelgehalt im Restöl gemessen und überwacht, das im hauseigenen Kraftwerk anfällt. Damit werden zum einen alle Umweltschutzvorschriften erfüllt und die Qualität der einzelnen Produktionsschritte optimiert.

Herr Chen Chu Chen, Direktor des Laboratoriums bei Nan Ya Plastics, kommentiert: «Wir sind bereits zufriedene SPECTRO-Kunden. Bei Nan Ya Plastics sind mehrere Online-Analysesysteme im Einsatz. Das neue Gerät ist ein weiterer Beweis für unser Vertrauen in die hohe Leistungsfähigkeit von SPECTRO-Produkten und den Nutzen für unser Unternehmen.

Die Einbindung des SPECTRO PHOENIX in unserem Werk in Taiwan beweist die Verlässlichkeit der Technologie von SPECTRO und erfüllt unsere Verpflichtung zur Einhaltung der neuesten Umweltschutzvorschriften.»

«Nan Ya Plastics ist ein alteingesessener und geschätzter SPECTRO-Kunde. Wir freuen uns, dass Sie das Jubiläumsgerät mit der Seriennummer 20 000 erhalten haben», so Tom Milner, Produkt Ma-

nagement Direktor bei SPECTRO Analytical Instruments. «Diese Installation trifft mit unserem 25-jährigen Firmenbestehen zusammen. Das sind zwei gute Gründe das Erreichte zu feiern.»

### Über Nan Ya Plastics

Im Jahre 1958 gegründet, ist Nan Ya Plastics heute ein Weltmarktführer in verschiedenen Sparten der Kunststoff-, chemischen und elektronischen Industrie mit Jahresumsätzen von ca. 3 Milliarden US-Dollar. Die Nan Ya Plastics Corporation gehört zur Formosa Plastics Group, die grös-

ste private Gesellschaft in Taiwan mit jährlichen Umsätzen von mehr als 10 Milliarden US-Dollar.

- SPECTRO ANALYTICAL INSTRUMENTS GmbH & Co. KG  
Boschstrasse 10  
D-47533 Kleve  
Tel.: +49/(0)2821-892-0  
Fax +49/(0)2821-892-2200  
www.spectro.com  
info@spectro.com

Leserdienst Nr. 12



**IFAS 2004: vom 26. bis 29. Oktober 2004, Messe Zürich – Erfolgreiche Lancierung der IFAS 2004**

Die Vorbereitungen der IFAS 2004, die Leitmesse für Arzt- und Spitalbedarf, laufen auf vollen Touren. Ende März haben sich bereits über 300 Aussteller an die vom 26. bis 29. Oktober in Zürich stattfindende Fachmesse angemeldet. Die Zusammensetzung der Aussteller verspricht wiederum eine lückenlose Branchenübersicht und viele interessante Höhepunkte. Der aktuelle Anmeldestand verdeutlicht die positive Stimmung im Markt und unterstreicht die Bedeutung dieser einzigartigen Fachmesse in der Schweiz. «Die Zahl der Anmeldungen per Ende März hat unsere Erwartungen deutlich übertroffen», kommentiert Heinz Salzgeber, der Messeleiter der IFAS. Ende März waren bereits über 14 000 Quadratmeter gebucht.

Die alle zwei Jahre stattfindende Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf geniesst bei Besuchern, Ausstellern und Branchenverbänden einen ausgezeichneten Ruf. Besonders geschätzt werden die Kontinuität sowie das klar strukturierte Hallenkonzept. Die übersichtlich gestalteten Ausstellerebereiche Medizintechnik, Diagnostik, Rehabilitation, Pflege, Verbrauch, Informa-

tik und Einrichtung erlaubt es den Besuchern, Aussteller, produkt-kategorien und Dienstleistungen in der Angebotsvielfalt leichter zu finden.

Neben zahlreichen Firmen, die seit Jahren die IFAS als Ausstellungsplattform nutzen, darf die Fachmesse auch dieses Jahr wieder auf die Unterstützung der wichtigsten Schweizer Branchenverbände zählen. Als Kooperationspartner mit dabei sind die Verbände FAS-MED Dachverband der Schweizerischen Handels- und Industrievereinigung der Medizinaltechnik, SAP Schweizer Automatik Pool, FMH Services Dienstleistungsorganisation der Verbindung der Schweizer Ärztinnen und Ärzte sowie H+ Die Spitäler der Schweiz.

**Vielfältiges Angebot an Highlights**

Die IFAS 2004 vermittelt einen umfassenden Überblick über die Branchen-Highlights des Jahres. Die Besucher erwartet eine breite Palette von Produkte- und Dienstleistungsinnovationen, die Spitälern, Pflegeheimen, Arztpraxen, Labors, Spitex- und Notfalldiensten neue Wege weisen. Entspre-

chend dürfen die Aussteller wiederum mit einem grossen Zustrom an Besuchern rechnen. Das Messe-Highlight des Jahres sollten sich Interessierte und Fachleute aus Verwaltung, Medizin und Pflege keinesfalls entgehen lassen. Vier Tage lang, vom 26. bis 29. Oktober in der Messe Zürich.

- Reed Messen (Schweiz) AG  
Postfach 185  
CH-8117 Fällanden  
Tel.: +41 (0)1 806 33 77  
Fax: +41 (0)1 806 33 43  
E-Mail: info@ifas-messe.ch  
www.ifas-messe.ch

*Leserdienst Nr. 13*

**Fachtagung der SNV Schweizerische Normen-Vereinigung in Winterthur: Materialfluss-Controlling für Produktionsunternehmen**

In Industrieunternehmen sind durchschnittlich mehr als die Hälfte der Gesamtkosten Materialkosten. Deshalb sind sie ein Weg, um eine schnelle Kostensenkung zu erreichen.

Die halbtägige SNV-Fachtagung «Materialfluss-Controlling für Produktionsunternehmen» vom 23. Juni 2004 bei der SNV-Geschäftsstelle in Winterthur zeigt, welche Reserven auch in Ihrem Unternehmen stecken können und wie Sie diese erkennen. Das «Flussmanagement» als neuartige Methode behandelt Potenziale zur Effizienzsteigerung in allen Wertschöpfungsbereichen eines Unternehmens.

Folgende Themen werden an der Tagung behandelt:

- Materialdatenqualität verbessern
- Materialdatenhandling organisieren und vereinfachen
- Prozesse beschleunigen, vereinfachen und stabilisieren
- Entscheidungssicherheit verbessern

Programm und Anmeldung: SNV Schweizerische Normen-Vereinigung, Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur, Telefon 052 224 54 22, Fax 052 224 54 74, E-Mail: beatrice.keller@snv.ch, Internet: www.snv.ch (Ausbildung und Seminare).

*Leserdienst Nr. 14*

**Leserdienst «CHIMIA-REPORT»**

**CHIMIA-Leserdienst Heft 5/2004**

Chimia-Report (Talon 3 Monate gültig)  
Ich bitte um Unterlagen zu den angekreuzten Kennziffern:

<input type="checkbox"/>									
<input type="checkbox"/>									
<input type="checkbox"/>									

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Die Beiträge der Rubrik «CHIMIA-REPORT» sind mit einer Kennziffer markiert. Wenn Sie zu einem oder mehreren der auf diese Weise gekennzeichneten Informationsangebote zusätzliche Auskünfte erhalten möchten, empfiehlt sich als einfachster und billigster Weg:

1. Entsprechende Nummer(n) auf dem nebenstehenden Leserdienst-Talon anzeichnen
2. Absender angeben
3. Talon an untenstehende Adresse faxen oder einsenden

Ihre Anfragen werden sofort an die einzelnen Firmen weitergeleitet, die Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zur Verfügung stellen werden. Wir freuen uns, wenn Sie unseren Leserdienst benutzen!

**KRETZ AG**  
CHIMIA-Leserdienst  
Postfach  
CH-8706 Feldmeilen  
Telefon 01 · 925 50 60, Telefax 01 · 925 50 77

## Die Zukunft in der pH-Messtechnik hat begonnen pH/Ionenmeter von Thermo Electron

Die Geräte-Serie Aplus von Thermo Electron stellt den derzeit höchsten Stand in der pH-Messtechnik dar. Die Geräte sind im charakteristischen Thermo Orion Design konzipiert und besitzen eine Fülle von wichtigen Funktionen wie gleichzeitige Temperatur- und Mess-Wertanzeige, Ready-Funktion, automatischer Geräteselbsttest, Grenzwertanzeige und Datenspeicher.

Mit den pH/Ionenmetern können 5-Punkt-Kalibrierungen über Punkt-zu-Punkt-Verfahren durchgeführt werden. Die Messergebnisse werden dadurch genauer, da die Elektroden-Steilheit für die spezifischen Kurvenabschnitte getrennt bestimmt werden kann. Die bei nahezu allen Geräten serien-

mässig vorhandenen RS232C-Schnittstelle ermöglicht den Anschluss eines Druckers oder eines Computers. Bei mehreren Modellen ist auch eine interne Datenspeicherung möglich. Die pH-Messgeräte besitzen alle eine automatische Temperaturkompensation. Die Auflösung der pH-Anzeige wurde optimiert und der Bedienungskomfort wurde verbessert.

- Fisher Scientific AG  
Wilstrasse 57  
CH-5610 Wohlen  
Tel. 056 618 41 11  
Fax 056 618 41 41  
E-Mail:  
fishersci@ch.winigerag.com

*Leserdienst Nr. 15*

## www.altanachemie.com – Die neue Website von ALTANA Chemie

Seit dem 1. Mai ist die ALTANA Chemie AG mit ihrer neu gestalteten Website im Internet präsent. Unter [www.altanachemie.com](http://www.altanachemie.com) bekommt das Spezialchemie-Unternehmen damit einen noch benutzer- und kundenfreundlicheren Auftritt im World Wide Web. Mit ihren neuen Internetseiten legt ALTANA Chemie besonderen Wert auf Kundenorientierung. Angesprochen werden jedoch nicht nur Kunden, die Website ist ein Portal für alle Interessenten: Neben Kunden und Partnern sind das Mitarbeiter, Bildungseinrichtungen, Forschungsinstitute oder die Medien. Die neue Website zeigt die Leistungen der Spezialchemie-Aktivitäten auf einen Blick. Dazu erfahren Sie alles über die hochwertigen, innovativen Produkte der ALTANA Chemie-Gruppe sowie ihre Werte, ihre Kompetenzen und ihre Struktur. Gute Verständlichkeit, eine positive Ausstrahlung und dazu die gezielte persönliche Ansprache stehen dabei für die Benutzerfreundlichkeit von [www.altanachemie.com](http://www.altanachemie.com). Dafür wurde die

Website besonders in puncto Text- und Bildsprache gründlich erneuert, um allen Nutzern einen informativen Zugang zu bieten. Struktur und Navigation der Website wurden gezielt an die Bedürfnisse der Nutzer angepasst. Über Links gelangt man u.a. zu den Business Units und Tochtergesellschaften weltweit. Wissenswertes lesen Sie auf [www.altana-chemie.com](http://www.altana-chemie.com) – nur einen Klick weit entfernt. Interessenten können unkompliziert Kontakt zu ALTANA Chemie aufnehmen, sei es über die Bereiche Presse und News oder über Jobs und Karrieren.

ALTANA Chemie freut sich, Sie virtuell auf der neuen Website [www.altanachemie.com](http://www.altanachemie.com) begrüßen zu können.

- ALTANA Chemie AG  
Abelstrasse 45  
D-46483 Wesel  
T +49 (0) 281 670-746  
F +49 (0) 281 670 97 46  
press@altanachemie.com  
[www.altanachemie.com](http://www.altanachemie.com)

*Leserdienst Nr. 16*

## Rhodia Orelis präsentiert die neuen Kerasesep Diamond™-Membranen

**Hohe Abriebfestigkeit für den Einsatz in der Lebensmittel-, Pharma- oder Automobilindustrie.**

Rhodia Orelis, ein weltweit tätiges Unternehmen, das sich seit 25 Jahren auf dem Gebiet der Membrantrenntechnik spezialisiert hat, vermarktet bereits seit einiger Zeit unter der Marke Kerasesep™ Rohrmodule mit keramischen Membranen für die Mikro-, Ultra- und Nanofiltration. Jetzt präsentierte das Unternehmen erstmals auf der Fachmesse ACHEMASIA, die vom 11. bis 15. Mai 2004 in Peking stattfand, die neue Produktreihe Kerasesep Diamond™, mit besonders vorteilhaften technologischen Eigenschaften. Die innovativen Membranen, die Orelis als Lösung für spezielle Abriebprobleme – z.B. bei der Klärung von Glukosesirup oder der Extraktion von Gärungsmosten – entwickelt hat, bieten insbesondere eine hohe Abriebfestigkeit und eignen sich damit vor allem für den Einsatz in der Lebensmittel-, Pharma- oder Automobilindustrie.

Kerasesep Diamond™-Membranen haben zu vergleichbaren Produkten die grösste Beständigkeit auf dem Markt: Sie bieten zudem eine hohe Filtratleistung und eine ausgezeichnete Trennqualität. Sie eignen sich damit besonders für die Anwendung komplizierter Prozesse der Mikro-, Ultra- und Nanofiltration.

Die neuen Kerasesep Diamond™-Membranen besitzen ähnliche Eigenschaften wie die bereits bestehenden Produkte der Kerasesep™-Baureihe. Dies sind unter anderem verschiedene Mehrkanalgeometrien von 7, 19 oder 27 Kanälen, die eine kompakte Bauweise ermöglichen sowie eine sehr gute chemikalien- und alterungsbeständigkeit. Die innovative Entwicklung der neuen Kerasesep Diamond™-Membranen besteht in der deutlichen Verringerung des

Verschleissgrades und damit in der Erhöhung der Lebensdauer der Membranen. Ein geringerer Wartungsaufwand und eine schnellere Kapitalrendite sind die Vorteile für den Anwender.

Hergestellt aus FDA-zugelassenen Werkstoffen, sind Kerasesep Diamond™-Membranen in einem weiten Trenngrenzenbereich zwischen der Nano- und der Mikrofiltration für die Filterung von Abwasser und die Abscheidung (Extraktion und Konzentration) von Molekülen und Wirkstoffen verfügbar. Die Membranen der Reihe Kerasesep™ ermöglichen ebenfalls eine problemlose Gegenstromreinigung der Trennschicht.

Module mit Kerasesep™-Membranen sind in Clamp- und Flansch-Ausführungen vom Labor- bis zum Industrie-Massstab verfügbar. Sie kommen in zahlreichen Anwendungsgebieten zum Einsatz, zu denen hauptsächlich die Trennverfahren der Biotechnologie im Bereich der Pharmazie (Extraktion und Konzentration von Gärungsmosten für die Herstellung von Medikamenten, Antibiotika, Impfstoffen, Additiven, Fermenten), die Oberflächenbehandlung in der Automobilindustrie und im Maschinenbau (Tauchlacke, Entfettungsbäder, Waschmaschinen, ölhaltige Abwässer) und die Filterung von gesüßten Getränken (Klärung von Zuckersaft, Fruchtsaft und Glukosesirup) gehören.

Weitere Informationen:

- RHODIA ORELIS  
Marine Bence, Marketing  
5 chemin du Pilon  
Saint-Maurice de Beynost  
F-01708 Miribel  
France  
Tel.: + 33 (0)4 72 01 27 27  
Fax: + 33 (0)4 78 55 38 33  
E-Mail: [orelis@eu.rhodia.com](mailto:orelis@eu.rhodia.com)  
Internet: [www.orelis.com](http://www.orelis.com)

*Leserdienst Nr. 17*

## Für Ihre Werbung und Stellenangebote in CHIMIA:

### KRETZ AG

Verlag und Annoncen

General Wille-Strasse 147

Postfach, CH-8706 Feldmeilen

Telefon 01 925 50 60, Telefax 01 925 50 77

